

# VERMEIREN

## Bobby Evo

INSTRUKCJA OBSŁUGI







## SPIS TREŚCI

<b>SPIS TREŚCI</b> .....	<b>1</b>
<b>WSTĘP</b> .....	<b>2</b>
<b>1 TWÓJ PRODUKT</b> .....	<b>3</b>
1.1 AKCESORIA .....	3
<b>2 PRZED UŻYCIEM</b> .....	<b>4</b>
2.1 PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE .....	4
2.2 ZNACZENIE SYMBOLI .....	4
2.3 OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	5
2.4 PRZECHOWYWANIE .....	5
<b>3 KORZYSTANIE Z WÓZKA INWALIDZKIEGO</b> .....	<b>6</b>
3.1 ODSUWANIE WÓZKA .....	6
3.2 TRANSPORT .....	6
3.3 SKŁADANIE/ROZKŁADANIE WÓZKA MANUALNEGO .....	7
3.4 MONTOWANIE/DEMONTOWANIE PODNÓŻKÓW .....	7
3.5 SKŁADANIE / ROZKŁADANIE OPARCIE .....	8
3.6 OBSŁUGA HAMULCÓW .....	8
3.7 PRZESIADANIE SIĘ NA WÓZEK/Z WÓZKA .....	9
3.8 JAZDA .....	9
<b>4 INSTALACJA I REGULACJE</b> .....	<b>11</b>
4.1 ZAKRES DOSTAWY .....	11
4.2 NARZĘDZIA .....	11
4.3 REGULACJA HAMULCA .....	11
4.4 DŁUGOŚĆ PODNÓŻKA .....	12
<b>5 KONSERWACJA</b> .....	<b>13</b>
5.1 PUNKTY PODDAWANE KONSERWACJI .....	13
5.2 INSTRUKCJE KONSERWACJI .....	13
5.3 DIAGNOZOWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	14
5.4 OCZEKIWANY OKRES UŻYTKOWANIA .....	14
5.5 KONIEC UŻYTKOWANIA .....	14
<b>6 PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....	<b>15</b>

## WSTĘP

Gratulacje! Zostałeś właścicielem wózka inwalidzkiego Vermeiren!

Wózek został stworzony przez zespół złożony z wykwalifikowanych i zaangażowanych pracowników. Zaprojektowano go i wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Dziękujemy za zaufanie, którym obdarzyłeś firmę Vermeiren i jej produkty. Niniejsza instrukcja pomoże właścicielowi w eksploatacji wózka inwalidzkiego i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami wózka.

W razie pytań, które nie zostały omówione w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie posłuży pomocą.

### **Ważna uwaga**

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania, prosimy o dbanie o produkt oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu stanowią dodatkowe objaśnienia do instrukcji w niniejszym dokumencie. Szczegóły przedstawionego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

### **Dostępne informacje**

W naszej witrynie internetowej <http://www.vermeiren.com/> zawsze znajduje się najnowsza wersja odpowiednich informacji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.



Instrukcje instalacji  
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

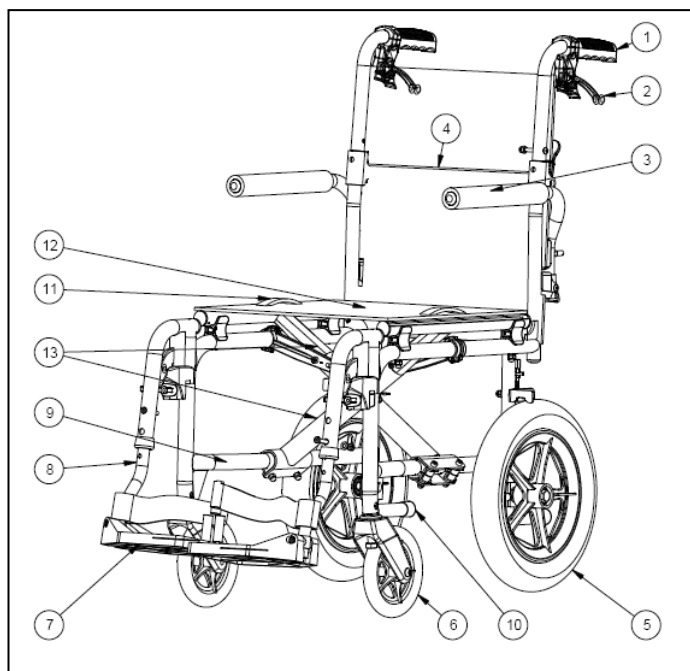


Podręcznik serwisowy na temat wózków  
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy



Deklaracja zgodności WE

## 1 TWÓJ PRODUKT



1. Uchwyty
2. Hamulec ręczny
3. Poduszki podłokietnika
4. Oparcie
5. Tylne koło
6. Koła kierujące (koła przednie)
7. Podpórka pod stopy
8. Podnózek
9. Tabliczka identyfikacyjna
10. Stopka do przechylania
11. Uchwyt poduszki siedziska
12. Poduszka siedziska
13. Zaczepy krzyżowe

PL

### 1.1 Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria dla Bobby Evo:

- Pas bezpieczeństwa (B20)

## 2 PRZED UŻYCIEM

### 2.1 Przewidziane zastosowanie

PL

- Wózek Bobby Evo jest przeznaczony do transportowania osób mających trudności z chodzeniem lub nie mogących chodzić, w tym osób niepełnosprawnych lub osób starszych. Wózek Bobby Evo ułatwia przejazdy na krótkim dystansie i łatwe przemieszczanie.
- Wózek manualny jest zaprojektowany do transportowania wyłącznie jednej (1) osoby ważącej maksymalnie 115 kg. Nie jest przeznaczony do transportu towarów, przedmiotów ani innego wykorzystania niż wcześniej opisane.
- Wózek manualny jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz.
- Osoba jest przenoszona przez pomocnika.
- Wózek nie może być stosowany jako siedzisko w pojeździe silnikowym.
- Używać wyłącznie akcesoriów i części zapasowych zatwierdzonych przez Vermeiren.
- Brak przeciwwskazań.

### 2.2 Znaczenie symboli

Wózki manualne powinny spełniać następujące wymagania:

GB/T 18029.8-2008

GB/T 18029-2000



Maksymalna masa użytkownika w kilogramach



Użycie wewnętrzne i zewnętrzne



Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu w ° (stopniach)



Zgodność z wymaganiami CE




Oznaczenie typu



Nie może być używany jako siedzisko w pojeździe silnikowym.

## 2.3 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

 **UWAGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

Podczas eksploatacji należy pamiętać o następujących ogólnych ostrzeżeniach:

**PL**

- Niektóre części wózka mogą się bardzo nagrzać lub oziębic ze względu na temperaturę otoczenia, promieniowanie słoneczne lub urządzenia grzewcze. Należy zachować ostrożność przy dotykaniu wózka. Gdy jest zimno, należy nosić odzież ochronną.
- Konstrukcji wózka nie wolno w żaden sposób modyfikować i należy przestrzegać instrukcji konserwacji i serwisu. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe serwisowanie/konserwację.
- Należy zawsze pamiętać o zasięgu wychylenia podnóżka, aby nie zranić osób i nie spowodować uszkodzeń.
- Podczas transportowania wózka, nigdy nie należy go podnosić za ruchome elementy (koła, podłokietniki, podnóżki, itd.). Należy chwytać wyłącznie za ramę wózka.
- Podczas jazdy po zmroku, należy zakładać jasną lub odblaskową odzież i upewnić się, że elementy odblaskowe z boku i z tyłu wózka są widoczne.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia wskazanego w rozdziale 6.

## 2.4 Przechowywanie

- i** Upewnić się, że wózek jest przechowywany w suchym miejscu, aby zapobiec wzrostowi pleśni i uszkodzeniu tapicerki, patrz też dane techniczne w 6.

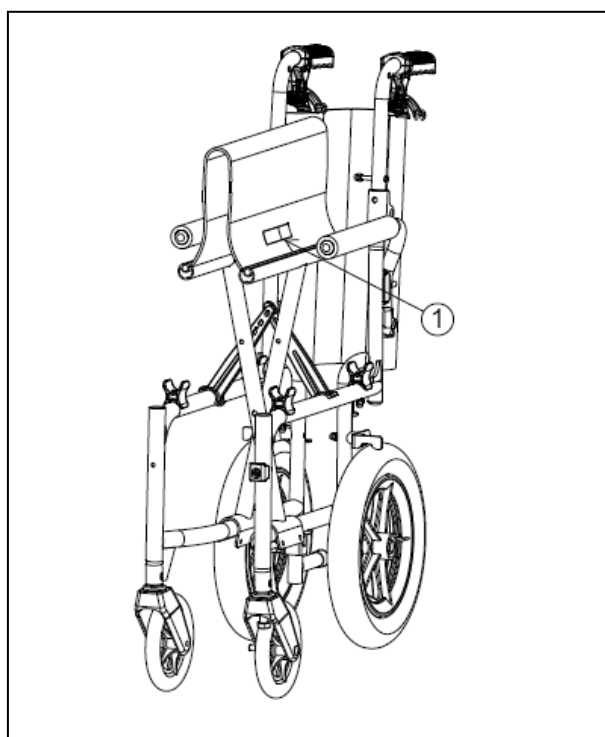
## 3 KORZYSTANIE Z WÓZKA INWALIDZKIEGO

Niniejszy rozdział opisuje codzienne korzystanie z wózka Bobby Evo dla użytkowników i sprzedawców. Użytkownik otrzymuje wózek gotowy do jazdy. Zamieściliśmy też instrukcje montażu wózka dla sprzedawców.

### 3.1 Odsuwanie wózka

Wózek można przetoczyć w inne miejsce.

Jeżeli nie jest to możliwe, a złożenie wózka nie jest wskazane, należy mocno chwycić ramę obydwoma rękami i podnieść wózek. Nie chwycić wózka za podnóżki, podłokietniki i koła.



Można również użyć uchwytu poduszki ①, aby przenieść wózek manualny. Najpierw usunąć podnóżek, a potem złożyć wózek. Wówczas można złapać uchwyty po obu stronach i przenieść wózek w inne miejsce.

### 3.2 Transport

 **UWAGA** Ryzyko obrażeń

- Nie UŻYWAĆ wózka jako siedziska w pojeździe, patrz symbol obok.
- Nigdy nie przypinać wózka i pasażera tym samym pasem bezpieczeństwa.



1. Użytkownik powinien przesiąść się na siedzenie samochodu, patrz rozdział 3.5.
2. Usunąć podnóżki i inne akcesoria.
3. Złożyć wózek do najmniejszego rozmiaru zgodnie z instrukcjami w rozdziale 3.3.
4. Umieścić wózek, podnóżki i akcesoria w bagażniku lub za fotelem pasażera. Jeśli bagażnik i kabina pasażerów NIE są oddzielone lub zamknięte, mocno i bezpiecznie przypiąć ramę wózka do pojazdu. Można użyć samochodowego pasa bezpieczeństwa.



### 3.3 Składanie/Rozkładanie wózka manualnego

**⚠ PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń

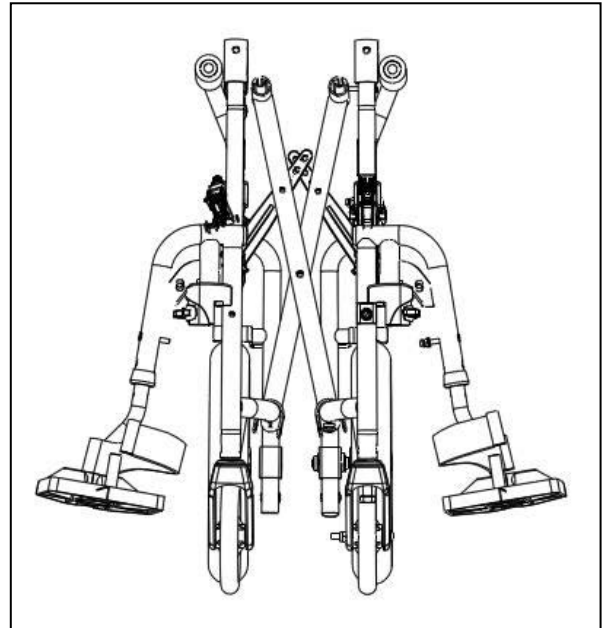
- Uważać na ruchome części wózka, aby uniknąć zakleszczenia palców.

*Aby rozłożyć wózek:*

1. Stań za wózkiem manualnym.
2. Rozłożyć oparcie (patrz rozdział 3.5).
3. Użyć obu rączek, aby maksymalnie rozłożyć wózek na obie strony.
4. Stań przed wózkiem manualnym.
5. Nacisnąć dwie rury po bokach siedziska aż do ich zamocowania.

*Aby złożyć wózek:*

1. Złożyć podpórkę lub usunąć podnóżek (patrz rozdział 3.4);
2. Złożyć oparcie (patrz rozdział 3.5);
3. Chwycić tył oraz przód poduszki w jej środkowej części i podnieść poduszkę.



### 3.4 Montowanie/Demontowanie podnóżków

**⚠ PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń

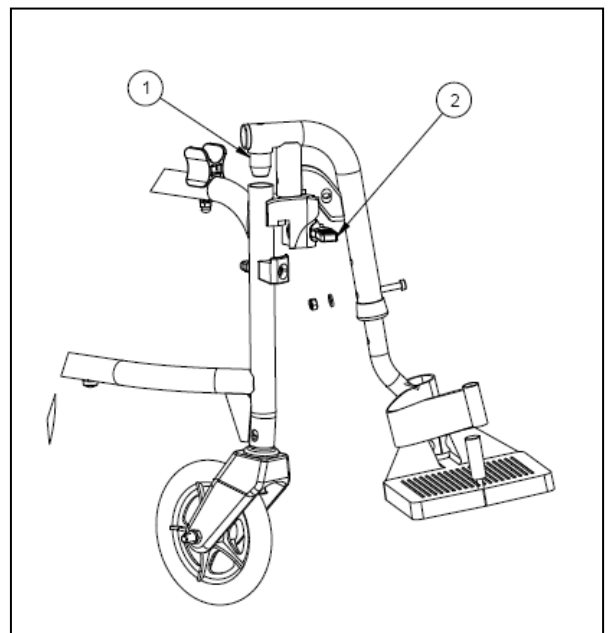
- Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że podnóżki są mocno dokręcone.
- Należy zawsze pamiętać o zasięgu wychylenia podnóżka, aby nie zranić osób i nie spowodować uszkodzeń.

*Montowanie podnóżków:*

1. Odsunąć podnóżek na bok i połączyć rurę ① z ramą wózka.
2. Obrócić podnóżek do środka, aż zostanie zablokowany.
3. Obniżyć podpórkę
4. Powtórzyć z drugim podnóżkiem.

*Demontowanie podnóżków:*

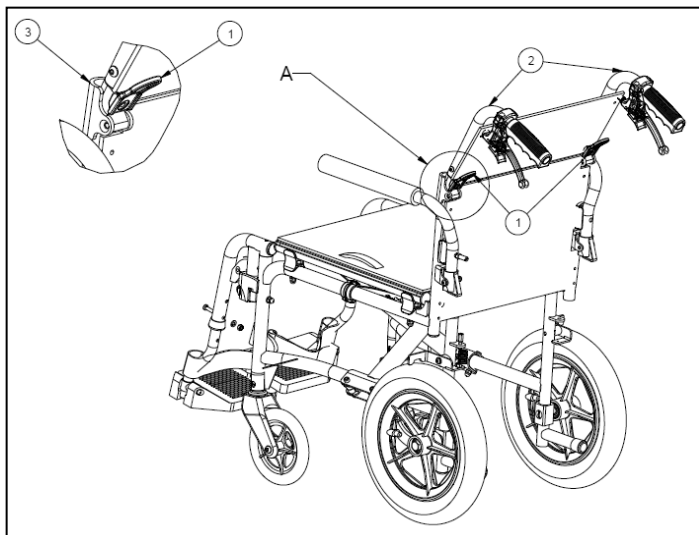
1. Unieść uchwyt ②.
2. Odchylić podnóżek na zewnątrz.
3. Zdjąć podnóżek.
4. Powtórzyć z drugim podnóżkiem.



### 3.5 Składanie / Rozkładanie oparcie

**⚠ PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń

- Należy upewnić się, że przed użyciem oparcie jest zablokowany.



Aby rozłożyć oparcie:

- Pociągnij rury oparcia do góry ② do momentu w którym oparcie jest prawidłowo zabezpieczone.
- Sprawdź, czy oparcie jest odpowiednio zamocowane

Aby złożyć oparcie:

- Pociągnij dźwignie ①, do momentu w którym sworzeń ③ wyjdzie z otworu.
- Wyciągnij górne rurki oparcia ② dolne oparcie jest w pełni składane.

### 3.6 Obsługa hamulców

**⚠ PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń

- Hamulce nie służą do spowalniania wózka inwalidzkiego transportowego w trakcie ruchu.
- Prawidłowe działanie hamulców zależy od ich zużycia i zanieczyszczenia opon (woda, olej, błoto itp.) — Należy sprawdzić stan opon przed każdym użyciem.
- Hamulce są regulowane i mogą ulec zużyciu – należy sprawdzać stan hamulców przed każdym użyciem.
- Ryzyko niezamierzonego ruchu – przed zwolnieniem hamulców należy upewnić się, że wózek transportowy inwalidzki znajduje się na płaskiej, poziomej powierzchni.

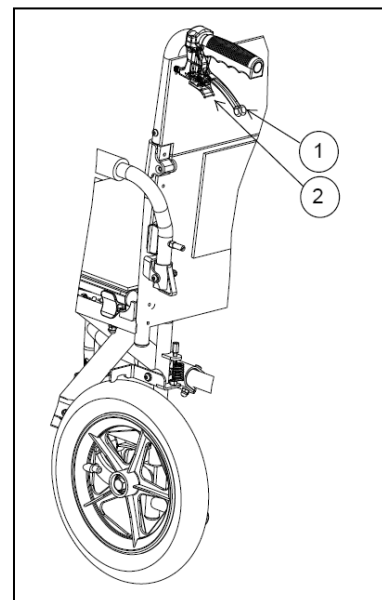
Z hamulców tych może korzystać opiekun.

Włącz hamulec postojowy:

- Pociągnij dźwignię hamulca ① do góry.
- Pociągnij za dźwignię ② aby zablokować hamulce.

Zwalnianie hamulca postojowego:

- Zwolnij dźwignię hamulca ②.
- Zwolnij rączkę hamulca ①.



### 3.7 Przesiadanie się na wózek/z wózka

 **PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Jeśli użytkownik nie może się bezpiecznie przesiąść, powinien poprosić o pomoc.
- Podczas przesiadania się na wózek/z wózka nie należy stać na podpórkach pod stopy.

#### *Przesiadanie się*

1. Ustawić wózek manualny możliwie najbliżej siebie, siedząc na krześle, kanapie, fotelu lub łóżku.
2. Zaciśnąć oba hamulce postojowe, aby uniemożliwić przemieszczenie, patrz rozdział 3.4.
3. Złożyć podpórki, aby uniemożliwić stanięcie na nich lub przesunąć podnóżki na bok, aby ułatwić przejazd.
4. W razie konieczności, usunąć podnóżek z jednej strony (patrz rozdział 3.4).
5. Użytkownik może się przesiąść na wózek/z wózka samodzielnie, używając siły rąk. Można też użyć sprzętu do podnoszenia lub poprosić o pomoc asystenta.

#### *Siedzenie na wózku:*

1. Siedzieć na siedzisku tak, aby dolna część pleców opierała się o oparcie.
2. Ponownie zainstalować podnóżek, jeżeli został usunięty.
3. Obrócić podnóżki do przodu lub rozłożyć podpórkę i umieścić stopy na podpórce.

### 3.8 Jazda

 **PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Chronić ręce trzymane na uchwytach przed zakleszczeniem w razie przejeżdżania przez wąski korytarz.
  - Nie jeździć po wzniesieniach, przeszkodach, stopniach lub krawężnikach wyższych niż określono w rozdziale 6.
1. Zwolnić hamulce postojowe (patrz rozdział 3.6).
  2. Pomocnik chwyta rączki.
  3. Pomocnik przepycha wózek w żądane miejsce.

#### 3.8.1 Jazda po wzniesieniach, rampach

 **PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń

- Kontrolować prędkość - należy zwolnić na zboczu.
- Uwzględnić możliwości pomocnika - jeżeli nie może utrzymać wózka, należy zaciągnąć hamulce.

1. O ile to możliwe, zapiąć pas bezpieczeństwa.
2. Pomocnik podjeżdża/zjeżdża wózkiem.
3. Podczas podjeżdżania pod górę, pochylić się do przodu, aby przesunąć środek ciężkości. Podczas zjeżdżania z góry, odchylić się do tyłu.



### 3.8.2 Jazda przez przeszkody



**PRZESTROGA**

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- W razie potrzeby, usunąć podnóżki, aby nie dotykały podłoża wskutek nachylenia wózka.
- Zawsze pokonywać krawężnik lub omijać przeszkody z pomocą innej osoby.

*Zjeżdżanie z krawężnika przodem:*

1. Przechylić wózek do tyłu, aby przenieść środek ciężkości na tylne koła.
2. Zjechać tylnym kołem z krawężnika.



*Zjeżdżanie z krawężnika tyłem:*

1. Dojechać tyłem do krawężnika.
2. Pochylić się do przodu, aby przesunąć środek ciężkości.
3. Przesunąć i unieść tylne koło ponad krawężnik. Umieścić tylne koło na ziemi.
4. Delikatnie zsunąć przednie koła z krawężnika.



*Wjeżdżanie po schodach lub przeszkodach*

1. Odchylić wózek do tyłu przez naciśnięcie stopki do przechylania wózka.
2. Wjechać przednimi kołami na krawężnik. Umieścić tylne koła na ziemi.
3. Zjechać tylnymi kołami z krawężnika.



### 3.8.3 Korzystanie ze schodów



**PRZESTROGA**

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Nie można używać wózka manualnego na schodach ruchomych.
  - Schody należy zawsze pokonywać z pomocą (przynajmniej) dwóch pomocników.
1. Usunąć podnóżki, zobacz rozdział 3.4.
  2. Jeden z pomocników przechyla wózek lekko do tyłu.
  3. Drugi pomocnik chwyta wózek za przednią część ramy lub oba boki wózka.
  4. Delikatnie przesuwają tylne koła ze stopnia na stopień. Unikać gwałtownych ruchów.
  5. Po zjechaniu lub wjechaniu, ponownie zamontować podnóżki, patrz rozdział 3.4.

## 4 INSTALACJA I REGULACJE

Ten rozdział jest przeznaczony głównie dla sprzedawców.

**⚠ PRZESTROGA** Należy używać wyłącznie części i narzędzi opisanych w tej instrukcji.

**PL**

### 4.1 Zakres dostawy

Wózek Bobby Evo jest dostarczany z następującymi elementami:

1. Rama z podłokietnikami, koła przednie i tylne;
2. Para podnóżków;
3. Uchwyty + dźwignie hamulca;
4. Poduszka siedziska i oparcie;
5. Narzędzia: Klucze imbusowe 1, 4, 5 oraz klucz płaski;
6. Instrukcje;
7. Akcesoria (opcjonalne).

Przed użyciem sprawdzić, czy żadnej części nie brakuje i czy żadna z nich nie jest uszkodzona.

### 4.2 Narzędzia

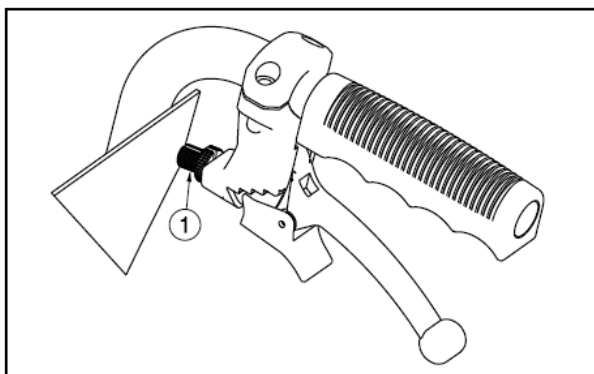
Aby wyregulować wózek, potrzebne są następujące narzędzia:

- Klucz nasadowy 10
- Klucz imbusowy 4

### 4.3 Regulacja hamulca

**⚠ PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Regulację hamulców może wykonywać tylko wyspecjalizowany sprzedawca.



1. Obrócić ①, aby wyregulować napężenie linki hamulcowej.
2. Sprawdzać działanie hamulców.
3. W razie konieczności, powtórzyć krok ① aż do wyregulowania hamulców.

## 4.4 Długość podnóżka



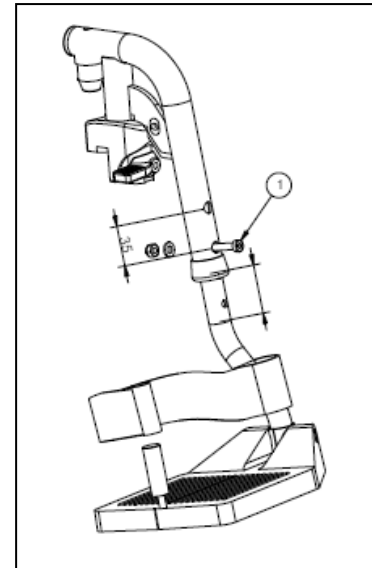
**UWAGA**

Ryzyko uszkodzenia

- Unikać kontaktu między podnóżkiem a podłożem i zachować minimalny prześwit 6 cm od ziemi.


Możliwe są dwa ustawienia długości (odstęp 35 mm):

1. Poluzować śrubę ① na przodzie podnóżka.
2. Ustawić podnóżek na wygodnej wysokości.
3. Dokręcić śrubę ①.



## 5 KONSERWACJA

### 5.1 Punkty poddawane konserwacji

 **UWAGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Naprawa i wymiana części mogą być wykonywane tylko przez osoby przeszkolone. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

*Przed każdym użyciem*

Sprawdzić następujące punkty:

- Czy wszystkie części: są zamontowane, nie są uszkodzone ani zużyte.
- Czy wszystkie części: są czyste, patrz rozdział 5.2.2.
- Podnóżki: poprawność zamocowania.
- Stan kół/opon, patrz rozdział 5.2.1;
- Stan części ramy: brak odkształceń, niestabilności, osłabień, poluzowanych połączeń
- Siedzisko, oparcie, podłokietniki: brak nadmiernego zużycia (wgniecenia, uszkodzenia, rozdarcia).
- Hamulce: nieuszkodzone i w pełni sprawne

Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w kwestii ewentualnych napraw lub wymiany części.

*Co roku lub częściej*

Zlecać kontrolę i serwis wózka wyspecjalizowanemu sprzedawcy raz w roku lub częściej. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od natężenia eksploatacji. Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

*W przypadku przechowywania*

Upewnić się, że wózek jest przechowywany w suchym miejscu, aby zapobiec wzrostowi pleśni i uszkodzeniu tapicerki.

### 5.2 Instrukcje konserwacji

#### 5.2.1 Koła i opony

Koła powinny być czyste i wolne od drutów, włosów, piasku i włókien.

Sprawdzić profil opon. Jeśli bieżnik jest płytszy niż 1 mm, opony należy wymienić. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w tej kwestii.

Opony pneumatyczne napompować do odpowiedniego ciśnienia (patrz wskazanie ciśnienia na oponach).

### 5.2.2 Czyszczenie

 **UWAGA** Ryzyko uszkodzenia

- Do czyszczenia wózka nie używać strumienia wody z węża ani myjki wysokociśnieniowej.

Wszystkie twarde części wózka wycierać wilgotną (ale moką) ściereczką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych.

Tapicerkę można czyścić letnią wodą z łagodnym detergentem. Do czyszczenia nie używać ściernych środków czyszczących, ściерnej gąbki ani twardej szczotki.

### 5.2.3 Dezynfekcja

 **UWAGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Dezynfekcję mogą wykonywać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone. Zasięgnąć porady u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

## 5.3 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów

NIGDY nie podejmować prób samodzielnej naprawy wózka. Nawet jeśli wózek jest użytkowany prawidłowo, może wystąpić problem techniczny. Następujące objawy mogą oznaczać poważny problem. Jeśli wystąpią któreś z poniższych sytuacji należy zawsze się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

- Nietypowe dźwięki;
- Nierównomierne zużycie bieżnika na jednej z opon;
- Trzęsące się, rwane ruchy;
- Ściąganie wózka na jedną stronę;
- Uszkodzone lub zepsute zespoły kół;

## 5.4 Oczekiwany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania wózka to 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji wózka.

## 5.5 Koniec użytkowania

Po zakończeniu użytkowania poddać wózek utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż wózka w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia.




## 6 PARAMETRY TECHNICZNE

Parametry techniczne zamieszczone poniżej dotyczą tylko tego wózka, przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Podczas użytkowania należy uwzględnić te parametry. Wartości będą nieważne, jeśli wózek inwalidzki zostanie zmodyfikowany, uszkodzony lub w dużym stopniu zużyty.

PL

*Tabela 1: Parametry techniczne*

Marka	Vermeiren	
Typ	Wózek manualny	
Model	Bobby Evo	

Opis	Wymiary
Maksymalna masa użytkownika	115kg
Efektywna szerokość siedziska	42 cm - 48 cm
Łączna szerokość (standardowa szerokość siedziska)	49 cm - 55 cm
Pełna długość (z podnóżkiem)	101 cm
Długość po złożeniu (z podnóżkiem)	86 cm
Długość po złożeniu (bez podnóżka)	68 cm
Szerokość po złożeniu (bez podnóżka)	26 cm
Wysokość po złożeniu	75 cm
Łączna wysokość	90 cm
Łączna masa	9,6 kg - 10,0 kg
Łączna masa najcięższej części	8,0 kg - 8,6 kg
Najcięższa demontowana część	Podnóżek: 1,6 kg
Stabilność statyczna przy zjeździe w dół	10°
Stabilność statyczna przy podjeździe w górę	10°
Stabilność statyczna na boki	10°
Wjeżdżanie na przeszkody	6 cm
Kąt nachylenia siedziska	5°
Efektywna głębokość siedziska	42 cm
Wysokość przedniego siedziska	49 cm
Kąt oparcia	5°
Wysokość oparcia	44 cm
Odległość między podpórką pod stopę i siedziskiem	39 cm - 42 cm
Kąt nachylenia podnóżka i siedziska	114°
Odległość między podłokietnikiem a siedziskiem	20 cm
Przednia krawędź podłokietnika	30 cm
Oś pozioma koła	2,1 cm
Minimalna średnica skrętu	150 cm
Średnica tylnego koła	12,5"
Średnica przedniego koła	15,5 cm
Temperatura przechowywania i użytkowania	+5°C - +41°C
Wilgotność przechowywania i użytkowania	30% - 70%

*Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.*

*Tolerancja pomiarów +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.*





## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
B-2920 Kalmthout  
BE

WWW: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

### **Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy**

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: A, 2019-02

### **Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.**

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.